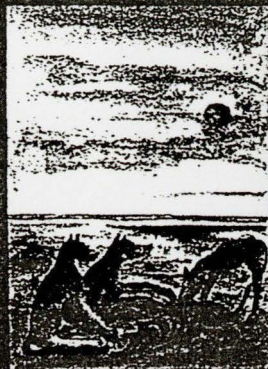


José Cardoso Pires
Ballade van het Hondenstrand



de
Prom

tas, die ontsnapte uit de gevangenis, waar hij in voor-arrest zat vanwege zijn aandeel in een mislukte poging tot omverwerping van het regime. Als het danig verminkte lijk van de majoor door een visser wordt gevonden, opgegraven door honden aan een strand niet ver van Lissabon, beginnen brigadechef Elias, zijn assistent Roque en inspecteur Otero hun minutieuze zoektocht in het nabijgelegen Huis aan de Zandweg. Hier verbleven Dantas en zijn (van de moord verdachte) metgezellen: dpl. vaandrig en architect Fontenova, korporaal I Barroca (beiden deserteurs) en Mena, de jonge minnares van de majoor. Elias' verhoren van Mena vormen de voornaamste sleutel waarmee de verschillende waarheden achter de dramatische misdaad worden achterhaald. Maar ook politiedossiers, het Lissabonse wereldje rond Mena, een dubbelhartige advocaat, de moeder van Fontenova en de vage bemoeienissen van de Pide (de geheime staatspolitie) spelen hun rol. Zij allen spreken een volstrekt eigen taal, die door Pires fabelachtig knap is weergegeven. De snel wisselende scènes, indringende close-ups en die totaal verschillende spreekstijlen maken deze roman zo boeiend als een film. Een voorbeeld tot slot van die vele schitterende uitspraken van Elias: *'Je vangt viugger een moordenaar dan een dode, want, zoals iemand eens zei, de dode vliegt op zijn zielepaard en de moordenaar struikelt over zijn angst.'* De 'Ballade' werd in Portugal bekroond met de hoogste literaire onderscheiding en is al in meer dan tien talen vertaald. José Cardozo Pires: Ballade van het Hondenstrand. De Prom, Bacrr. 1990. 288 blz. f 34,90. (FS)

Wim Heij
Frank Spoelstra

Portugese politieroman

Met dit kopje - laat ik dat direct zeggen - worden de enorm veelzijdige kwaliteiten van de roman 'Ballade van het Hondenstrand' van José Cardoso Pires (1925) schromelijk tekort gedaan. Want al luidt de ondertitel 'Verhandeling over een misdaad' en zijn de hoofdpersonen bijna allen politie-mensen en militairen, de 'Ballade' is ook een psychologische roman, met diepgang en humor, en een historische roman, door zijn messcherpe satire van de Portugese dictatuur onder Salazar (van 1928 tot de Anjerrevolutie in april '74). Maar bovenal is dit spannende verhaal - dat berust op ware gebeurtenissen in het voorjaar van 1960 - door zijn filmische benadering een literaire topper op het virtueuze nivo van bijv. Garcia Márquez.

Rechercheur Elias, bijgenaamd Doodgraver, gaat op speurtocht naar de toedracht van de moord op de ca. 50-jarige majoor Dan-